



CORDLESS PLUNGE SAW PTS 20-Li A1

(BG)

АКУМУЛАТОРЕН ПРОБОДЕН ТРИОН

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE)

(AT)

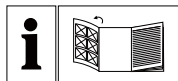
(CH)

AKKU-TAUCHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

IAN 308629_1910

(BG)



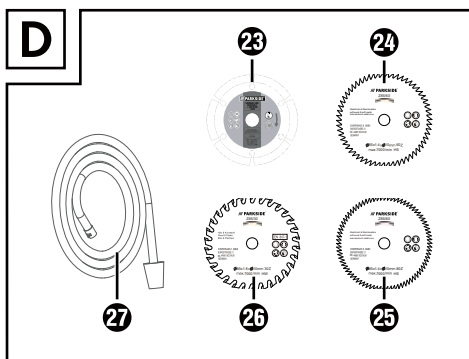
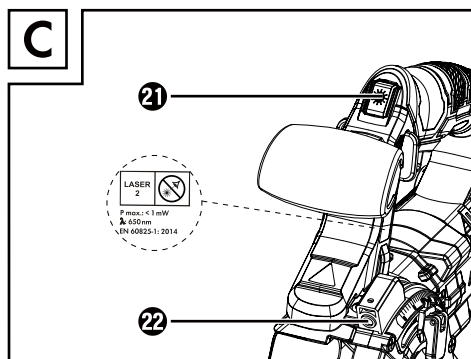
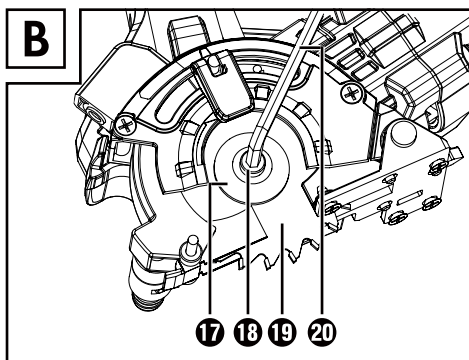
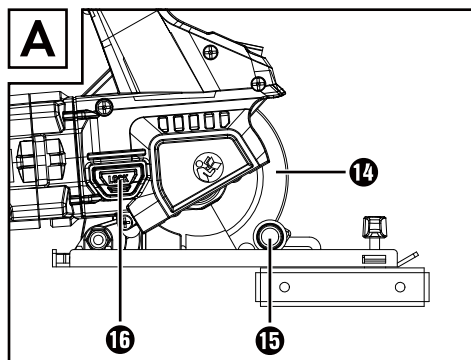
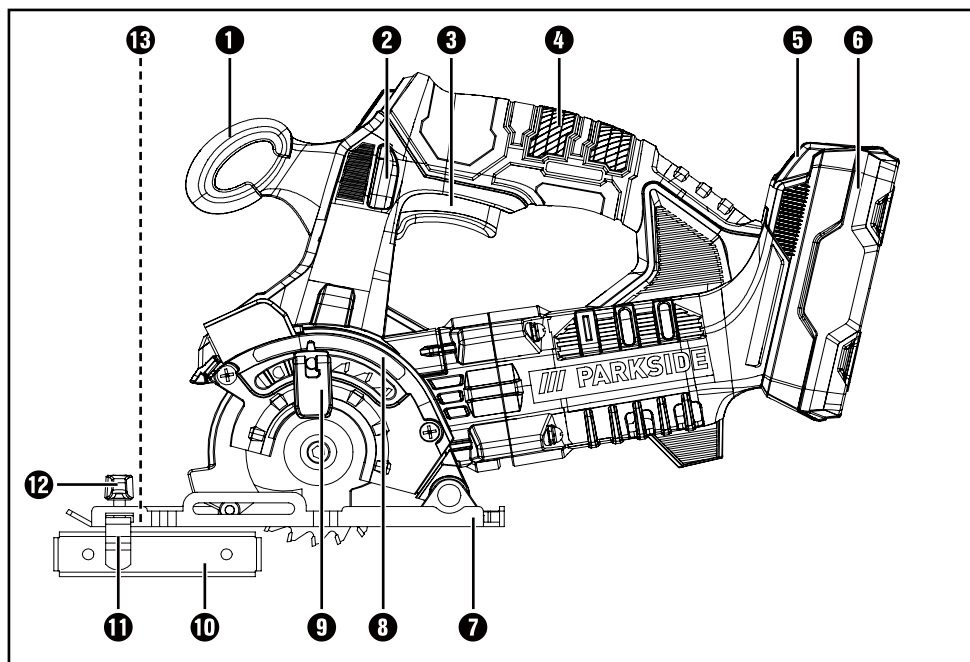
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

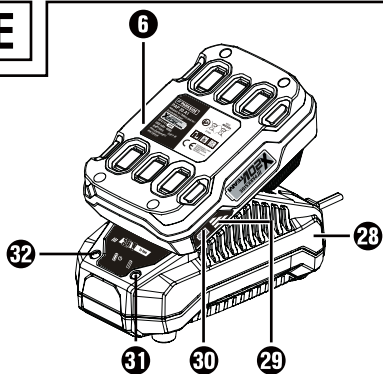
DE AT CH

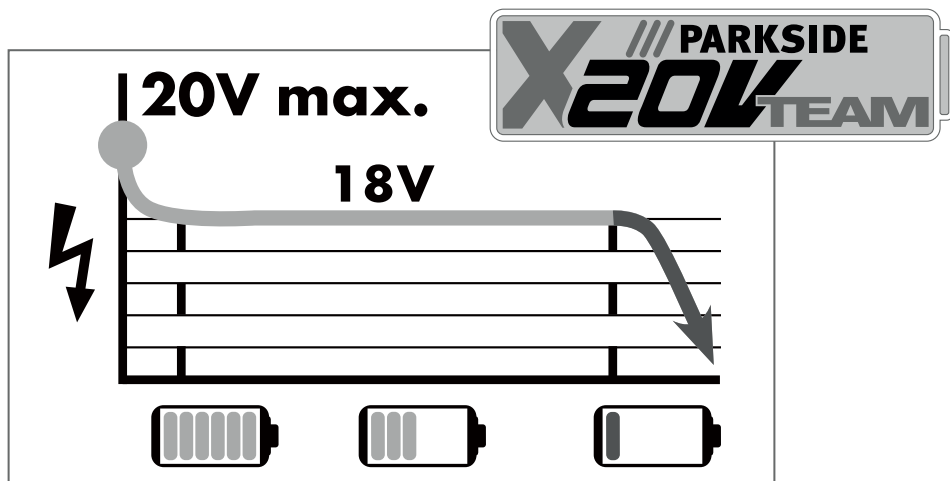
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	23



E





All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLГ 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3 battery pack.

Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAP 20 A1	3 Ah Battery pack PAP 20 A2	4 Ah Battery pack PAP 20 A3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3.5 A Charger PLG 20 A2	60 min 2,4 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3	45 min 3,5 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A
max. 4.5 A Charger PDSLГ 20 A1	35 min 3,5 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

Съдържание

Въведение	2
Употреба по предназначение	2
Оборудване	2
Окомплектовка на доставката	2
Технически характеристики	3
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	4
1. Безопасност на работното място	4
2. Електрическа безопасност	4
3. Безопасност на хората	5
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	5
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	6
6. Сервиз	7
Специфични за уреда указания за безопасност	7
Указания за безопасност за всички циркуляри	7
Допълнителни указания за безопасност за всички циркуляри	8
Специфични указания за безопасност за този циркуляр	9
Указания за безопасност за отрезно-шлифовъчни машини	10
Други указания за безопасност за отрезно-шлифовъчни приложения	12
Допълнителни инструкции	13
Указания за безопасност за шлифовъчни инструменти	14
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	14
Указания за безопасност за зарядни устройства	14
Преди пускането в експлоатация	15
Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. Д)	15
Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	15
Пускане в експлоатация	15
Проверка на основната плоча/защитния кожух	15
Включване и изключване	15
Предварително избиране на дълбочина на рязане	16
Монтаж на паралелния ограничител	16
Работа с акумулаторния потапящ циркуляр	16
Маркиране на линия за рязане	16
Свързване на уред за изсмукване на прах	16
Смяна на циркулярен диск	17
Включване и изключване на лазера	17
Почистване и поддръжка	17
Предаване за отпадъци	17
Гаранция	18
Сервизно обслужване	20
Вносител	20
Превод на оригиналната декларация за съответствие	22
Поръчка на резервна акумулаторна батерия	23
Поръчка по телефона	23

АКУМУЛАТОРЕН ПРОБОДЕН ТРИОН PTS 20-Li A1

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Машината е предвидена предимно за надлъжно и напречно рязане чрез потапяне с твърда опора в масивна дървесина, плочи от дървесни частици, шперплат, алуминий, керамични плочки, камък, пластмаса и леки строителни материали. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Оборудване

- 1** Предна ръкохватка
- 2** Блокировка срещу включване
- 3** Превключвател за включване/изключване
- 4** Задна ръкохватка
- 5** Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
- 6** Акумулаторен пакет
- 7** Основна плоча
- 8** Скала за дълбочината на рязане
- 9** Предварително избиране на дълбочината на рязане
- 10** Паралелен ограничител
- 11** Държач на паралелния ограничител
- 12** Винт за паралелния ограничител
- 13** Контролно прозорче на линията за рязане

Фигура А:

- 14** Защитен кожух
- 15** Връзка за изсмукване на прах
- 16** Блокировка на шпиндела

Фигура Б:

- 17** Затегателен фланец
- 18** Затегателен винт
- 19** Циркулярен диск
- 20** Шестостенен ключ

Фигура В:

- 21** Превключвател за включване/изключване на лазера
- 22** Изходен отвор за лазерния лъч

Фигура Г:

- 23** Отрезен диск с диамантено покритие
- 24** Циркулярен диск HSS Z85/60
- 25** Циркулярен диск HSS Z85/80
- 26** Циркулярен диск TCT Z85/30
- 27** Изсмукващ маркуч

Фигура Д:

- 28** Бързозарядно устройство за акумулаторната батерия
- 29** Светодиоден индикатор за акумулаторната батерия
- 30** Бутон за състоянието на акумулаторната батерия
- 31** Червен контролен светодиод за зареждането
- 32** Зелен контролен светодиод за зареждането

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторен прободен трион
- 1 бързозарядно устройство за акумулаторната батерия
- 1 акумулаторен пакет
- 1 циркулярен диск TCT Z85/30 (предварително монтиран)
- 1 отрезен диск с диамантено покритие
- 1 циркулярен диск HSS Z85/60
- 1 циркулярен диск HSS Z85/80
- 1 паралелен ограничител
- 1 изсмукващ маркуч

- 1 шестостепенен ключ
- 1 куфар за носене
- 1 ръководство за потребителя

Технически характеристики

Номинално напрежение	20 V --- (постоянен ток)
Честота на въртене на празен ход	n/n_0 4500 min ⁻¹
Макс. дълбочина на рязане	25 mm 
Размер на резбата	M6

Акумулаторна батерия: PAP 20 A1

Тип	ЛИТИЕВО-ЙОННА
Номинално напрежение	20 V --- (постоянен ток)
Капацитет	2 Ah/40 Wh
Клетки	5

Бързозарядно устройство за акумулаторната батерия PLG 20 A1

ВХОД/Input

Номинално напрежение	230 – 240 V $\sim$, 50 Hz (променлив ток)
Номинална консумация	65 W
Предпазител (вътрешен)	3,15 A 

ИЗХОД/Output

Номинално напрежение	21,5 V --- (постоянен ток)
Номинален ток	2,4 A
Продължителност на зареждане	около 60 min
Клас на защита	II/  (двойна изолация)

Данни за шум и вибрации

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 62841. Измереното по скала „A“ ниво на шума на електрическият инструмент обикновено възлиза на:

Ниво на звуковото налягане	$L_{PA} = 81,7 \text{ dB (A)}$
Възможна неточност на измерването	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 92,7 \text{ dB (A)}$
Възможна неточност на измерването	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Носете антифони!

Сумарна стойност на вибрациите

Рязане на дърво	$a_{h,W} = 1,819 \text{ m/s}^2$
Възможна неточност на измерването	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Рязане на керамика	$a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$
Възможна неточност на измерването	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

УКАЗАНИЕ

- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.
- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.
- Постарайте се да поддържате натоварването максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на долупосочените инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- б) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

2. Електрическа безопасност

- а) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземените електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- б) Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- г) Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.

- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са годни за ползване на открито. Употребата на годин за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части. Свободни дрехи, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да се свържат и използват правилно. Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба. Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.

- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиниват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че е нарушено функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиниват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамърсени с масло и грес. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено със зарядните устройства, препоръчани от производителя. Зарядно устройство, годно за определен вид акумулаторни батерии, може да доведе до опасност от пожар, ако се използва за други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте единствено предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- г) При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичанецият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.
- д) Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия. Поведението на повредени или променени акумулаторни батерии е непредвидимо и те могат да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- е) Не излагайте акумулаторната батерия на огън или твърде високи температури. Огън или температура над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.

- ж) Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън рамките на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон. Неправилно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон могат да разрушат акумулаторната батерия и да повишат опасността от пожар.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте незареждащи се батерии.



Пазете акумулаторната батерия от нагряване, напр. също от продължително излагане на слънце, както и от огън, вода и влага. Съществува опасност от експлозия.



6. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.
- б) Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии. Всякаква поддръжка на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени сервизи.

Специфични за уреда указания за безопасност

Указания за безопасност за всички циркуляри

Процес на рязане

- а)  **ОПАСНОСТ!** Не поставяйте ръцете си в областта на рязане и на циркулярния диск. С другата си ръка дръжте допълнителната ръкохватка или корпуса на двигателя. Когато държите циркуляра с две ръце, циркулярният диск не може да нарани ръцете.
- б) Не посягайте под обработвания детайл. Защитният кожух не може да ви предпази от циркулярния диск под детайла.
- в) Съобразете дълбочината на рязане с дебелината на детайла. Под детайла трябва да се вижда по-малко от цяла височина на зъба.
- г) Никога не дръжте детайла, който ще се реже, в ръката или над крака си. Фиксирайте детайла в стабилно приспособление за закрепване. Важно е да закрепите добре детайла, за да сведете до минимум опасността от контакт с тялото, заклиняване на циркулярния диск или загуба на контрол.
- д) Хващайте електрическия инструмент само за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да докосне скрити електрически проводници. Контактът с провеждащо напрежение и металните части на електрическия инструмент и води до токов удар.
- е) При надлъжно рязане използвайте винаги упор или паралелен ограничител. Това подобрява точността на рязане и намалява възможността от заклиняване на циркулярния диск.

- ж) Винаги използвайте циркулярни дискове с подходящ размер и съответстващ отвор за закрепване (напр. ромбовиден или кръгъл). Циркулярни дискове, които не са съвместими с монтажните части на циркуляра, се движат неравномерно и водят до загуба на контрол.
- и) Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби или винтове за циркулярния диск. Подложните шайби и винтове за циркулярния диск са конструирани специално за вашия циркуляр с цел оптимална работа и експлоатационна безопасност.

Допълнителни указания за безопасност за всички циркуляри

Откат - причини и съответни указания за безопасност

- Откат е внезапна реакция вследствие на зацепящ, заклинящ се или неправилно центрован циркулярен диск, водеща до неконтролирано отдръпване на циркуляра и придвижване навън от детайла в посока към оператора.
 - Когато циркулярният диск зацепи или се заклини в затварящия се прорез, той блокира и силата на двигателя отблъсква уреда в посока към оператора.
 - Ако циркулярният диск се усуче в среза или е неправилно центрован, зъбите на задния ръб на циркулярния диск могат да зацелят в повърхността на детайла, при което циркулярният диск излиза навън от прореза и циркулярът отскача назад в посока към оператора.
- Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на циркуляра. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу.
- а) **Дръжте циркуляра здраво с две ръце и поставете ръцете си в положение, в което можете да овладеете силите на откат.** Стойте винаги встрани от циркулярния диск, никога не поставяйте циркулярния диск на една линия с тялото си. При откат циркулярът може да отскочи назад, но с подходящи предпазни мерки операторът може да овладее силите на откат.
 - б) В случай че циркулярният диск се заклини или прекъснете работата, изключете циркуляра и го дръжте неподвижно в материала, докато циркулярният диск спре напълно. Никога не опитвайте да извадите циркуляра от детайла или да го издръпате назад, докато циркулярният диск се движи, в противен случай е възможен откат. Установете и отстранете причината за заклинянето на циркулярния диск.
 - в) Когато искате да пуснете отново циркуляр, който се е заклепил в детайла, центрирайте циркулярния диск в прореза и проверете дали зъбите на циркуляра не са зацепили в детайла. В случай че циркулярният диск се заклини, той може да се задвижи навън от детайла или да причини откат при повторно пускане на циркуляра.
 - г) Подпирайте големи плоскости, за да намалите риска от откат при заклиняне на циркулярния диск. Големите плоскости могат да се огънат под собственото си тегло. Плоскостите трябва да се подпрат от двете страни, както близо до прореза, така и в края.
 - д) **Не използвайте изтъпени или повредени циркулярни дискове.** Циркулярни дискове с изтъпени или неправилно насочени зъби причиняват – поради твърде тесен прорез – повишено триене, заклиняне на циркулярния диск и откат.

- е) Преди рязане затягайте настройките за дълбочината на рязане и ъгъла на рязане. Ако по време на рязането настройките се променят, циркулярният диск може да се заклини и да се получи откат.
- ж) Бъдете особено предпазливи при рязане в съществуващи стени или други места, които не могат да се наблюдават. При рязане в скрити обекти потапящият се циркулярен диск може да блокира и да причини откат.

Специфични указания за безопасност за този циркуляр

Функция на защитния кожух:

- а) Преди всяка употреба проверявайте дали защитният кожух затваря правилно. Не използвайте циркуляра, ако защитният кожух не се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не пристягайте и не привързвайте защитния кожух; в противен случай циркулярният диск остава незащитен. Ако циркулярът падне непредвидено на земята, защитният кожух може да се изкриви. Уверете се, че защитният кожух се движи свободно и при всички ъгли и дълбочини на рязане не се допира нито до циркулярния диск, нито до други части.
- б) Проверете състоянието и функционирането на пружината за защитния кожух. Ако защитният кожух и пружината не функционират правилно, циркулярът трябва да се ремонтира преди употреба. Повредени части, лепкави отлагания или натрупвания на стъркотини причиняват забавено действие на долния защитен кожух.
- в) При „рязане чрез потапяне“, което не се извършва под прав ъгъл, осигурете основната плоча на циркуляра срещу странично изместване. Странично изместване може да доведе до заклинване на циркулярния диск и следователно до откат.
- г) Не оставяйте циркуляра на тезгяха или на пода, ако циркулярният диск не е покрит от защитния кожух. Незащитеният, работещ по инерция циркулярен диск задвижва циркуляра в обратната на рязането посока и реже всичко по пътя си.

Вземете под внимание продължителността на работа по инерция на циркуляра.

Допълнителни инструкции

- Използвайте само циркулярни дискове с диаметри, отговарящи на надписите върху циркуляра.
- При обработка на дървесина или материали, при които се получава вреден за здравето прах, уредът трябва да се свърже към подходящо, тествано изсмукващо приспособление.
- При рязане на дърво носете прахозащитна маска.
- Използвайте само препоръчани циркулярни дискове.
- Винаги носете антифони.
- Избягвайте прегряване на върховете на зъбите на циркуляра.
- При рязане на пластмаса избягвайте стопяване на пластмасата.
- Използвайте циркулярен диск, подходящ за материала, който ще се реже.

Допълнителни инструкции съгласно EN 847-1:

- Инструментите отговарят на стандарта EN 847-1.
- Инструменти трябва да се използват само от обучени и опитни лица, владеещи боравенето с инструментите.
- Посочената на инструмента максимална честота на въртене не трябва да се превишава. Диапазонът на честота на въртене, в случай че е посочен, трябва да се спазва.
- Циркулярни дискове с напукани тела трябва да се бракуват (ремонтиране не е разрешено).
- Инструменти с видими пукнатини не трябва да се използват.
- Инструментите трябва да се почистват редовно.
- Инструменти от леки метални сплави трябва да се почистват – напр. от смола – само с разтворители, които не нарушават механичните свойства на тези материали.

- Използвайте само определени от производителя циркулярни дискове, които, ако са предназначени за рязане на дърво или подобни материали, отговарят на EN 847-1.

Монтаж и закрепване на инструменти и части на инструменти:

- Инструментите и телата на инструментите трябва да са затегнати така, че да не могат да се разхлабят при работа.
- При монтажа на инструментите трябва да се гарантира, че затягането се извършва на втулката на инструмента или на повърхността за затягане на инструмента и че остриетата не влизат в контакт помежду си или със затегателните елементи.
- Винтовете и гайките за закрепване трябва да се затягат с подходящи ключове и т.н. и с посочения от производителя момент на затягане (9 – 12 Nm).
- Удължаване на ключа или затягане с помощта на удари с чук не са разрешени.
- Повърхностите за затягане трябва да се почистват от замърсявания, грес, масло и вода.
- Затегателните винтове трябва да се затягат съгласно инструкциите на производителя.
- За настройка на диаметъра на отвора на циркулярни дискове към диаметъра на шпиндела на машината трябва да се използват само неподвижно поставени пръстени, напр. запресовани или захванати с лепено съединение пръстени. Използването на хлабави пръстени не е разрешено.

Ремонт на инструменти:

- Ремонтът на инструменти не е разрешен. Опасност от дебаланс!

Боравене

- Необходимо е безопасно боравене с инструментите, за да се предотвратят наранявания:
 - Носете лични предпазни средства, по-специално защитни ръкавици.
 - Заемайте стабилна позиция.
 - Носете плътно прилепнало облекло.
- След монтажа на инструмента отново поставете правилно всички защитни приспособления на машината, ако са налични.
- Компетентно лице трябва да извърши пробно пускане.

Указания за безопасност за отрезно-шлифовъчни машини

- а) Принадлежащият към електрическия инструмент защитен кожух трябва да е поставен стабилно и да е настроен така, че да е осигурена максимална степен на безопасност, т.е. възможно най-малката част на шлифовъчното тяло сочи открито към оператора. Пазете себе си и намиращите се в близост лица извън нивото на въртящия се шлифовъчен диск. Защитният кожух трябва да предпазва оператора от отломки и случаен контакт с шлифовъчното тяло.
- б) За вашия електрически инструмент използвайте единствено отрезни дискове с диамантено покритие. Самата възможност за закрепване на принадлежността към вашия електрически инструмент не гарантира безопасната употреба.
- в) Допустимата честота на въртене на работния инструмент трябва да е минимум толкова висока, колкото посочената на електрическия инструмент максимална честота на въртене. Принадлежност, която се върти по-бързо от допустимото, може да се разруши и отхвъркне.

- г) Шлифовъчните тела трябва да се използват само за препоръчаните области на приложение.
Например: Никога не шлифвайте със страничната повърхност на отрезен диск. Отрезните дискове са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска. Странично силово въздействие върху тези шлифовъчни тела може да ги разруши.
- д) Винаги използвайте неповредени затегателни фланци с размер и форма, подходящи за избрания от вас шлифовъчен диск. Подходящите фланци са опора за шлифовъчния диск и намаляват опасността от строшаване на шлифовъчния диск.
- е) Не използвайте износени шлифовъчни дискове на по-големи електрически инструменти. Шлифовъчните дискове за по-големи електрически инструменти не са проектирани за по-високите честоти на въртене на по-малките електрически инструменти и могат да се счупят.
- ж) Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указаните размери на вашия електрически инструмент. Работните инструменти с неправилно определени размери не могат да бъдат достатъчно защитени или контролирани.
- з) Шлифовъчните дискове и фланци трябва да пасват точно на шлифовъчния шпиндел на вашия електрически инструмент. Работните инструменти, които не пасват точно към шлифовъчното вретено на електрическия инструмент, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да причинят изгубване на контрол.
- и) Не използвайте повредени шлифовъчни дискове. Преди всяка употреба проверете шлифовъчните дискове за отломки и пукнатини. След падане на електрическия инструмент или шлифовъчния диск проверете за повреда или използвайте неповреден шлифовъчен диск. След като сте проверили и поставили шлифовъчния диск, не стойте – нито вие, нито намиращите се в близост лица – на нивото на ротиращия шлифовъчен диск и оставете уреда да работи в продължение на една минута с максимални обороти. Повредените шлифовъчни дискове се счупват най-често по време на тестването.
- й) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте пълнолицева маска, защита за очите или защитни очила. Доколкото е уместно, носете прахозащитна маска, антифони, защитни ръкавици или специална престилка с цел предпазване от дребни частици материал, получаващи се при шлифването. Очите трябва да бъдат защитени от отхвъркващи чужди тела, получаващи се при различните приложения. Прахозащитната маска или маската за дихателна защита трябва да филтрират получаващия се при приложението прах. Ако сте изложени дълго време на силен шум, е възможно да загубите слуха си.
- к) Внимавайте други лица да спазват безопасно разстояние спрямо вашето работно място. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Възможно е отхвъркване на отломки от детайла или строшени работни инструменти да причинят наранявания дори извън непосредствената работна зона.
- л) Дръжте уреда само за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да докосне скрити електрически проводници. Контактът с намиращ се под напрежение проводник може да запази с напрежение и металните части на уреда и да причини токов удар.

- м) **Дръжте мрежовия кабел далече от въртящи се работни инструменти.** Ако изгубите контрол над уреда, мрежовият кабел може да бъде отрязан или захванат и китката или ръката ви да попаднат във въртящия се работен инструмент.
- н) **Никога не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се работен инструмент може да влезе в контакт с опорната повърхност, при което е възможно да изгубите контрол над електрическия инструмент.
- о) **Не оставяйте електрическия инструмент да работи, докато го носите.** При случаен контакт облеклото ви може да бъде захванато от въртящия се работен инструмент и работният инструмент да се забие в тялото ви.
- п) **Почиствайте редовно вентилационните отвори на вашия електрически инструмент.** Вентилаторът на двигателя увеличава прах в корпуса и събиране на голямо количество метален прах може да причини електрически опасности.
- р) **Не използвайте електрическия инструмент в близост до горими материали.** Искри могат да запалят тези материали.
- с) **Не използвайте работни инструменти, за които са необходими течни охлаждащи средства.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Други указания за безопасност за отрезно-шлифовъчни приложения

Откат и съответни указания за безопасност

Откат е внезапна реакция вследствие на зацепване или блокиран въртящ се шлифовъчен диск. Зацепване или блокиране водят до рязко спиране на въртящия се работен инструмент. При това неконтролираният електрически инструмент се ускорява в мястото на блокиране срещу посоката на въртене на работния инструмент.

Например, когато шлифовъчен диск зацепи или блокира в детайла, потапящият се в детайла ръб на шлифовъчния диск може да се захване и вследствие на това шлифовъчният диск да се откърне или да причини откат. Тогава шлифовъчният диск се задвижва в посока към или обратно на оператора, в зависимост от посоката на въртене на диска в мястото на блокиране. При това е възможно и строшаване на шлифовъчните дискове.

Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на електрическия инструмент. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу.

- а) **Дръжте здраво електрическия инструмент и поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да овладеете силите на откат.** Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако има такава налична, за да упражнявате максимален контрол над откатните сили или обратните моменти при пускането. Чрез подходящи предпазни мерки операторът може да владее откатните и реактивните сили.
- б) **Никога не поставяйте ръка в близост до въртящи се работни инструменти.** При откат работният инструмент може да се задвижи по ръката ви.
- в) **Избягвайте зоната пред и зад въртящия се отрезен диск.** Откатът задвижва електрическия инструмент в посока, обратна на движението на шлифовъчния диск в мястото на блокиране.
- г) **Работете особено внимателно в областта на ъгли, остри ръбове и т.н.** Предотвратявайте отскачане на работните инструменти от детайла и заклиняване. Въртящият се работен инструмент е склонен да се заклинява при ъгли, остри ръбове или когато отскача. Това причинява изгубване на контрол или откат.
- д) **Не използвайте верижен или зъбчат циркулярен диск, както и сегментиран диамантен диск с шлицове с широчина над 10 mm.** Такива работни инструменти често причиняват откат или изгубване на контрол над електрическия инструмент.

- е) Избягвайте блокиране на отрезния диск или твърде висока сила на притискане. Не извършвайте прекомерно дълбоки разрези. Претоварване на отрезния диск повишава износването и склонността му към изкривяване или блокиране и с това възможността за откат или строшаване на шлифовъчното тяло.
- ж) В случай че отрезният диск се заклини или прекъснете работата, изключете уреда и го дръжте неподвижно, докато дискът спре напълно. Никога не опитвайте да изтеглите все още въртящия се отрезен диск от разреза, в противен случай е възможен откат. Установете и отстранете причината за заклиняването.
- з) Не включвайте електрическия инструмент отново, докато се намира в детайла. Отрезният диск трябва първо да достигне пълната си честота на въртене, преди внимателно да продължите рязането. В противен случай дискът може да зацепи, да изскочи от детайла или да причини откат.
- и) Подпирайте плоскости или големи детайли, за да намалите риска от откат при заклиняване на отрезен диск. Големите детайли могат да се опънат под собственото си тегло. Детайлът трябва да се подпре от двете страни на диска, както в близост до разреза, така и в края.
- й) Бъдете особено предпазливи при изрязване в съществуващи стени или други места, които не могат да се наблюдават. При рязане в газо- или водопроводи, електрически кабели или други обекти потъващият отрезен диск може да причини откат.

Допълнителни инструкции

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пазете се от лазерното лъчение:



ЛАЗЕР
2



Р макс.: < 1 mW • λ: 650 nm •
EN 60825-1:2014

Уредът съдържа лазер клас 2.

- Никога не насочвайте лазерния лъч директно към хора или животни.
- Никога не гледайте директно в лазерния лъч.
Лазерният лъч може да предизвика увреждания на очите.
- Не насочвайте лазерния лъч към силно рефлектиращи материали. Опасност от рефлектираща светлина.
- Всяка настройка за усилване на лазерния лъч е забранена.
Съществува опасност от нараняване!
- За щети вследствие манипулация на лазерното устройство, както и неспазване на указанията за безопасност, не се поема отговорност.
- Изисква се повишено внимание, ако се използват други, различни от посочените тук устройства за обслужване и настройка или начини на работа, те могат да доведат до опасна експозиция на лъчението.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Ако се използват други, различни от посочените тук устройства за обслужване и настройка или начини на работа, това може да доведе до опасна експозиция на лъчението.

УКАЗАНИЕ

- Ако уредът не се използва съгласно ръководството за експлоатация на производителя, е възможно нарушаване на предвидената защита.

Разрешени конструкции на отрезния диск:

С диамантено покритие, диаметър на диска 85 mm, дебелина на диска макс. 1,8 mm

- Винаги носете прахозащитна маска!
- Винаги носете антифони!

Циркулярни дискове (символи)



Носете антифони!



Носете защитни очила!



Носете защитни обувки!



Носете защитни ръкавици!



Носете средство за защита на дихателните пътища!



Не е разрешен за мокро шлифование!



Разрешен диаметър на инструментите



Не е разрешен за странично шлифование

Указания за безопасност за шлифовъчни инструменти

а) Общи положения

Шлифовъчните инструменти се разрушават лесно, затова при боравене с шлифовъчни инструменти е необходимо изключително внимание. Използването на повредени, неправилно затегнати или неправилно поставени шлифовъчни инструменти е опасно и може да причини сериозни наранявания.

б) Боравене, транспортиране и съхранение

Шлифовъчните инструменти трябва да се третират и транспортират внимателно. Шлифовъчните инструменти трябва да се съхраняват така, че да не са изложени на механични повреди или вредни влияния на околната среда.

Оригинални принадлежности/допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя респ. чийто захват е съвместим с уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от PARKSIDE. Използването им може да доведе до токов удар и пожар.

Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.



Зарядното устройство е подходящо за работа само в затворени помещения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, неговия сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.

ВНИМАНИЕ!

- ♦ Това зарядно устройство може да зарежда само следните батерии: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ♦ Актуален списък на съвместимите акумулаторни батерии ще намерите на www.lidl.de/Akku.

Преди пускането в експлоатация

Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. Д)

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите респ. поставите акумулаторния пакет **6** от респ. в бързозарядното устройство за акумулаторната батерия.

УКАЗАНИЕ

- Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C. В случай на продължително съхранение на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Климатът за съхранение трябва да е хладен, сух и с околна температура между 0 °C и 50 °C.
- ♦ Поставете акумулаторния пакет **6** в бързозарядното устройство за акумулаторната батерия **28** (вж. фиг. Д).
- ♦ Включете щепсела в контакта. Червеният контролен светодиод за зареждането **31** свети и показва, че се извършва процес на зареждане.
- ♦ Зеленият контролен светодиод за зареждането **32** сигнализира, че процесът на зареждане е завършен и акумулаторният пакет **6** е готов за експлоатация. Изключете щепсела от контакта.
- ♦ Поставете акумулаторния пакет **6** в акумулаторния потапящ циркуляр.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ♦ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състоянието на акумулаторната батерия **30**. Състоянието респ. остатъчната мощност се показват от светодиодния индикатор за акумулаторната батерия **29** както следва: ЗЕЛЕН/ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = максимално/а зареждане/мощност
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно/а зареждане/мощност
ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулаторната батерия

Пускане в експлоатация

Проверка на основната плоча/защитния кожух

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди да извършите работи по уреда, извадете акумулаторния пакет **6** от уреда.
- ♦ Преди всяка употреба проверявайте лесно-подвижността/възможността за движение на основната плоча **7** и защитния кожух **14**. Натиснете блокировката срещу включване **2** и я задръжте в тази позиция. Спуснете акумулаторния потапящ циркуляр. С това проверявате функционирането на основната плоча **7** и защитния кожух. **14**. Те трябва да са лесноподвижни. Те не трябва да заяждат.
- ♦ След отпускане те трябва лесно и от само себе си да се връщат в изходната позиция.

Включване и изключване

Включване

- ♦ Натиснете блокировката срещу включване **2** и я задръжте в тази позиция.
- ♦ Натиснете превключвателя за включване/изключване **3**. След пускане на машината в действие можете да отпуснете отново блокировката срещу включване **2**.

Изключване

- ♦ Отпуснете превключвателя за включване/изключване ③.

Предварително избиране на дълбочина на рязане

УКАЗАНИЕ

- Препоръчваме да изберете дълбочина на рязане, която е по възможност с около 2 mm по-голяма от дебелината на материала. С това ще постигнете чист разрез.
- ♦ Отпуснете бързозатягащия лост за предварително избиране на дълбочината на рязане ⑨. Настройте желаната дълбочина на рязане на скалата ⑧. Затегнете отново бързозатягащия лост.

Монтаж на паралелния ограничител

- ♦ Развийте винта за паралелния ограничител ⑫ на основната плоча ⑦. Поставете паралелния ограничител ⑩ в държача за паралелния ограничител ⑪. Затегнете отново винта за паралелния ограничител ⑫.

Работа с акумулаторния потапящ циркуляр

1. Поставете машината върху материала. При необходимост подравнете акумулаторния потапящ циркуляр по паралелния ограничител ⑩ или по начертана линия.
2. Натиснете блокировката срещу включване ② и я задръжте в тази позиция. Натиснете превключвателя за включване/изключване ③.
3. Натиснете акумулаторния потапящ циркуляр надолу, за да се спусне.
4. Режете с умерен натиск.

Типове циркулярни дискове

Включените в окомплектовката на доставката типове циркулярни дискове покриват най-разпространените области на приложение.

Циркулярен диск HSS Z85/60 ②4

Описание: ø 85 mm, 60 зъба
Подходящ за: меко дърво и мек метал

Циркулярен диск HSS Z85/80 ②5

Описание: ø 85 mm, 80 зъба
Подходящ за: меко дърво и мек метал

Отрезен диск с диамантено покритие Z85 ②6

Описание: ø 85 mm
Подходящ за: керамика и камък

Циркулярен диск TCT Z85/30 ②6

Описание: ø 85 mm, 30 зъба
Подходящ за: дърво и пластмаса

Маркиране на линия за рязане

Контролното прозорче на линията за рязане служи за прецизно направляване на машината по начертаната на детайла линия за рязане.

- ♦ За точен разрез поставете машината върху детайла така, че маркираната линия за рязане да се появи в контролното прозорче на линията за рязане ⑬.

Свързване на уред за изсмукване на прах

УКАЗАНИЕ

- При продължителна обработка на дърво и особено при обработка на материали, отделящи вредни за здравето прахове, свържете уреда към подходящо за материала външно приспособление за изсмукване на прах.
- Проверете правилното закрепване на приспособлението за изсмукване на прах.
- Вземете под внимание също ръководството за потребителя на приспособлението за изсмукване на прах.
- Спазвайте действащите във вашата страна разпоредби за обработваните материали.

- ♦ Поставете изсмукващия маркуч ②7 на връзката за изсмукване на прах ⑬ и го фиксирайте.
- ♦ Свържете разрешен уред за изсмукване на прах и стърготини към изсмукващия маркуч ②7.

Смяна на циркулярен диск

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди да извършите работи по уреда, извадете акумулаторния пакет **6** от уреда.

1. Задействайте блокировката на шпиндела **16** и посредством шестостенния ключ **20** отвинтете затегателния винт **18** (за отваряне завъртете по посока на часовниковата стрелка). Отстранете затегателния винт **18** и затегателния фланец **17** (вж. също фиг. Б).
 2. Задайте дълбочината на рязане на максималната позиция.
 3. Натиснете блокировката срещу включване **2** и я задръжте в тази позиция. Завъртете нагоре основната плоча **7**.
 4. Свалете циркулярния диск **19**.
 5. Извършете монтажа на циркулярния диск съответно в обратна на описаната последователност.
 6. Задействайте блокировката на шпиндела **16** (докато се фиксира) и с шестостенния ключ **20** затегнете затегателния винт **18**.
- Стрелката върху циркулярния диск трябва да съвпада със стрелката за посоката на въртене (посока на въртене, маркирана на уреда).

Включване и изключване на лазера

Включване

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване на лазера **21**.

Изключване

- ◆ Натиснете отново превключвателя за включване/изключване на лазера **21**.

Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди да извършите работи по уреда, извадете акумулаторния пакет **6** от уреда.

УКАЗАНИЕ

- Резервните части трябва да се сменят от производителя, неговия сервиз или лице с подходяща квалификация.
- Почиствайте акумулаторния потапящ циркуляр след приключване на работата.
- За почистване на корпуса използвайте кърпа и в никакъв случай бензин или почистващи препарати.
- Поддържайте винаги чиста зоната около защитния кожух. Отстранявайте прах и стърготини с четка.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират разделно и да се предават за рециклиране съобразно екологичните изисквания.

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди предаване за отпадъци извадете акумулаторните батерии от уреда.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребени акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата

2006/66/ЕС. Върнете акумулаторния пакет и/или уреда в предлагащ тази услуга събирателен пункт.

Осведомете се от съответните общински или градски власти относно възможностите за предаване за отпадъци на излезли от употреба електрически инструменти/излязъл от употреба акумулаторен пакет.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание об-
значението върху различните опако-

въчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.



Информация относно възможности-
те за предаване за отпадъци на
излезлия от употреба продукт може-
те да получите от вашата общинска

или градска управа.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувствителни части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Гаранционният срок не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 308629_1910) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

■ При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

■ След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредите трябва да се ремонтират от сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.
- Смяната на щепсела или мрежовия кабел на бързозарядното устройство трябва да се извършва винаги от производителя на уреда или неговия сервиз. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 308629_1910

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините (2006/42/EC)

Директива на ЕО за оборудване с ниско напрежение (2014/35/EU)

(Само зарядно устройство)

Електромагнитна съвместимост (2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО) (2011/65/EU)*

* Издаването на тази декларация за съответствие е на собствена отговорност на производителя. Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60825-1:2014

EN 50581:2012

Тип/Обозначение на уреда: Акумулаторен прободен трион PTS 20-Li A1

Година на производство: 11-2019

Сериен номер: IAN 308629_1910

Бохум, 10.12.2019 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Поръчка на резервна акумулаторна батерия

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия за вашия уред по интернет на уеб сайт www.kompermass.com или по телефона.

Поради ограниченото количество запас този артикул може да бъде разпродаден в рамките на кратко време.



УКАЗАНИЕ

- В някои страни поръчката на резервни части не може да се извърши онлайн. В такъв случай се свържете с горещата линия на сервиса.

Поръчка по телефона

BG България

Тел.: 00800 111 4920

За да се гарантира бърза обработка на вашата поръчка, при всякакви запитвания имайте готовност да съобщите артикулния номер (напр. 308629) на уреда. Артикулният номер е посочен на фабричната табелка или на заглавния лист на това ръководство.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
Ausstattung	26
Lieferumfang	26
Technische Daten	27
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	27
1. Arbeitsplatzsicherheit	28
2. Elektrische Sicherheit	28
3. Sicherheit von Personen	28
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	29
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	30
6. Service	30
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	30
Sicherheitshinweise für alle Sägen	30
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	31
Spezifische Sicherheitshinweise für diese Säge	32
Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen	33
Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifanwendungen	34
Ergänzende Anweisungen	36
Sicherheitshinweise für Schleifwerkzeuge	36
Originalzubehör/-zusatzgeräte	37
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	37
Vor der Inbetriebnahme	37
Akku-Pack laden (siehe Abb. E)	37
Akkuzustand prüfen	38
Inbetriebnahme	38
Grundplatte/Schutzhaube prüfen	38
Ein- und ausschalten	38
Schnitt-Tiefe vorwählen	38
Parallelanschlag montieren	38
Handhabung der Akku-Tauchkreissäge	38
Markierung Schnittlinie	39
Staubabsaugung anschließen	39
Sägeblatt wechseln	39
Laser ein- und ausschalten	39
Reinigung und Wartung	40
Entsorgung	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	42
Importeur	42
Original-Konformitätserklärung	43
Ersatz-Akku Bestellung	44
Telefonische Bestellung	44

AKKU-TAUCHSÄGE

PTS 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Maschine ist vorzugsweise zum Sägen von Längs- und Querschnitten im Tauchsägeschnitt mit fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Sperrholz, Aluminium, Fliesen, Gestein, Kunststoff und Leichtbaustoffen vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- ❶ Vorderer Handgriff
- ❷ Einschaltsperrle
- ❸ EIN-/AUS-Schalter
- ❹ Hinterer Handgriff
- ❺ Entriegelungstaste Akkupack
- ❻ Akku-Pack
- ❼ Grundplatte
- ❽ Skala für Schnitt-Tiefe
- ❾ Schnitt-Tiefenvorwahl
- ❿ Parallelanschlag
- ⓫ Parallelanschlagaufnahme
- ⓬ Schraube für Parallelanschlag
- ⓭ Sichtfenster Schnitlinie

Abbildung A:

- ❏ Schutzhaube
- ❏ Anschluss zur Staubabsaugung
- ❏ Spindelarretierung

Abbildung B:

- ❏ Klemmflansch
- ❏ Spannschraube
- ❏ Sägeblatt
- ❏ Innensechskantschlüssel

Abbildung C:

- ❏ EIN-/AUS-Schalter Laser
- ❏ Laseraustrittsöffnung

Abbildung D:

- ❏ Trennscheibe diamantiert
- ❏ HSS-Kreissägeblatt Z85/60
- ❏ HSS-Kreissägeblatt Z85/80
- ❏ TCT-Sägeblatt Z85/30
- ❏ Absaugschlauch

Abbildung E:

- ❏ Akku-Schnellladegerät
- ❏ Akku-Display-LED
- ❏ Taste-Akkuzustand
- ❏ rote Ladekontroll-LED
- ❏ grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Tauchsäge
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Akku-Pack
- 1 TCT-Sägeblatt Z85/30 (vormontiert)
- 1 Trennscheibe diamantiert
- 1 HSS-Kreissägeblatt Z85/60
- 1 HSS-Kreissägeblatt Z85/80
- 1 Parallelanschlag
- 1 Absaugschlauch
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl	n/n_0 4500 min^{-1}
Max. Schnitt-Tiefe	25 mm 
Gewindemaß	M6

Akku: PAP 20 A1

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität	2 Ah/40 Wh
Zellen	5

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A1

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230 – 240 V $\sim$, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	65 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	2,4 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/  (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 81,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 92,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Sägen von Holz	$a_{h,w} = 1,819 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Sägen von Keramik	$a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

-  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

- e) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.**
Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

- f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnittiefen und Schnittwinkleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Spezifische Sicherheitshinweise für diese Säge

Funktion der Schutzhaube:

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest; dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Sichern Sie beim „Tauschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnitttrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

Ergänzende Anweisungen

- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.

Ergänzende Anweisungen nach EN 847-1:

- Die Werkzeuge entsprechen der Norm EN 847-1.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.
- Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Werkzeuggesteile aus Leichtmetalllegierungen dürfen, z. B. von Harz, nur mit Lösemitteln gereinigt werden, die die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.

Montage und Befestigung von Werkzeugen und Werkzeugteilen:

- Werkzeuge und Werkzeugkörper müssen so aufgespannt sein, dass sie sich beim Betreiben nicht lösen können.
- Bei der Montage der Werkzeuge muss sichergestellt werden, dass das Aufspannen auf der Werkzeugnabe oder der Spannfläche des Werkzeuges erfolgt, und dass die Schneiden nicht miteinander oder mit den Spannelementen in Berührung kommen.
- Befestigungsschrauben und -mutter müssen unter Verwendung geeigneter Schlüssel usw. und mit dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment (9-12 Nm) angezogen werden.
- Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.
- Die Spannflächen müssen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser gereinigt werden.
- Spannschrauben müssen nach den Anleitungen des Herstellers angezogen werden.
- Zum Einstellen des Bohrungsdurchmessers von Kreissägeblättern an den Spindeldurchmesser der Maschine dürfen nur fest eingebrachte Ringe, z. B. eingepresste oder durch Haftverbindung gehaltene Ringe, verwendet werden. Die Verwendung loser Ringe ist nicht zulässig.

Instandhaltung von Werkzeugen:

- Die Instandhaltung von Werkzeugen ist nicht zulässig. Gefahr durch Unwucht!

Handhabung

- Handhaben Sie Werkzeuge sicher, um Verletzungen zu vermeiden:
 - Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzhandschuhe.
 - Achten Sie auf einen sicheren Stand.
 - Achten Sie auf eng anliegende Kleidung.
- Nach dem Einbau des Werkzeuges alle Schutzvorrichtungen der Maschine wieder ordnungsgemäß anbringen, wenn vorhanden.
- Probelauf durch einen Sachkundigen durchführen.

Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

- a) Die zum Elektrowerkzeug gehörende Schutzhaube muss sicher angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- b) Verwenden Sie ausschließlich **diamantbesetzte Trennscheiben** für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- c) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene **Höchst-drehzahl**. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden.** Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der **Seitenfläche einer Trennscheibe**. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer **unbeschädigte Spannflansche** in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.
- f) Verwenden Sie **keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen**. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- h) Schleifscheiben und Flansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- i) Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob es / sie beschädigt ist, oder verwenden Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe. Wenn Sie die Schleifscheibe kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Schleifscheiben brechen meist in dieser Testzeit.
- j) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- k) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- l) Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- n) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- o) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- p) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- q) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- r) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifanwendungen

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Schleifscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfängen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt sowie keine segmentierte Diamantscheibe mit mehr als 10 mm breiten Schlitzten.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- g) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- h) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- i) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgesetzt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- j) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Ergänzende Anweisungen

WARNUNG!

Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:



LASER
2



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm •
EN 60825-1:2014

Das Gerät enthält einen Klasse 2 Laser.

- ▶ Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere.
- ▶ Blicken Sie nie direkt in den Laser. Der Laser kann Augenschäden hervorrufen.
- ▶ Richten Sie den Laserstrahl nicht auf stark reflektierende Materialien. Gefahr durch reflektierendes Licht.
- ▶ Jede Einstellung zur Verstärkung des Laserstrahls ist verboten. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Für Schäden durch Manipulation an der Lasereinrichtung sowie Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen.
- ▶ Vorsicht, wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

VORSICHT!

- ▶ Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

HINWEIS

- Wird das Gerät nicht entsprechend der Betriebsanleitung des Herstellers benutzt, kann der vorgesehene Schutz beeinträchtigt sein.

Zulässige Trennscheibenkonstruktionen:

Diamantbesetzte, Scheibendurchmesser 85 mm, Scheibendicke max. 1,8 mm

- Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske!
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz!

Kreissägeblätter (Symbole)



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Nicht zulässig für Nassschleifen!



Zugelassener Durchmesser der Werkzeuge



Nicht zulässig für Seitenschleifen

Sicherheitshinweise für Schleifwerkzeuge

a) Allgemeines

Schleifwerkzeuge sind bruchempfindlich, daher ist äußerste Sorgfalt beim Umgang mit Schleifwerkzeugen erforderlich. Die Verwendung von beschädigten, falsch aufgespannten oder eingesetzten Schleifwerkzeugen ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

b) Handhabung, Transport und Lagerung

Schleifwerkzeuge sind mit Sorgfalt zu behandeln und zu transportieren. Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen und schädigenden Umwelteinflüssen ausgesetzt sind.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. E)

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **6** aus dem Akku-Schnellladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **6** in das Akku-Schnellladegerät **23** (siehe Abb. E).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Ladekontroll-LED **31** leuchtet und zeigt den Ladevorgang an.
- ◆ Die grüne Ladekontroll-LED **32** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **6** einsatzbereit ist. Ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **6** in die Akku-Tauchkreissäge ein.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste-Akkuzustand **30**.
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **29** wie folgt angezeigt:
GRÜN/ROT/ORANGE = maximale Ladung/Leistung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung/Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Inbetriebnahme

Grundplatte/Schutzhaube prüfen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, entnehmen Sie den Akku-Pack **6** aus dem Gerät.
- ◆ Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Leichtgängigkeit/Beweglichkeit der Grundplatte **7** und Schutzhaube **14**. Betätigen Sie die Einschaltsperre **2** und halten Sie sie in dieser in Position. Senken Sie die Akku-Tauchkreissäge ab. Damit prüfen Sie die Funktion der Grundplatte **7** und Schutzhaube **14**. Sie müssen leicht bewegbar sein. Sie dürfen nicht klemmen.
- ◆ Nach dem Loslassen muss sie leichtgängig und von selbst in die Ausgangsposition zurückspringen.

Ein- und ausschalten

Einschalten

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperre **2** und halten Sie sie in dieser in Position.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **3**.
Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperre **2** wieder loslassen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **3** los.

Schnitt-Tiefe vorwählen

HINWEIS

- Wir empfehlen, die Schnitt-Tiefe möglichst ca. 2 mm größer als die Materialstärke zu wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.
- ◆ Lösen Sie den Schnellspanhebel der Schnitt-Tiefenvorwahl **9**. Stellen Sie die gewünschte Schnitt-Tiefe an der Skala **8** ein. Klemmen Sie den Schnellspanhebel wieder fest.

Parallelanschlag montieren

- ◆ Lösen Sie die Schraube für den Parallelanschlag **12** an der Grundplatte **7**. Setzen Sie den Parallelanschlag **10** in die Parallelanschlagsaufnahme **11** ein. Drehen Sie die Schraube für den Parallelanschlag **12** wieder fest.

Handhabung der Akku-Tauchkreissäge

1. Maschine auf das Material setzen. Richten Sie ggf. die Akku-Tauchkreissäge am Parallelanschlag **10** oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
2. Betätigen Sie die Einschaltsperre **2** und halten Sie sie in dieser in Position. Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **3**.
3. Drücken Sie die Akku-Tauchkreissäge nach unten, damit sich die Akku-Tauchkreissäge absenkt.
4. Sägen Sie mit mäßigem Druck.

Sägeblatt-Typen

Die mitgelieferten Sägeblatt-Typen decken die gängigsten Anwendungsbereiche ab.

HSS-Kreissägeblatt **24** Z85/60

Beschreibung: ø 85 mm, 60-Zähne
Eignung: Weichholz und Weichmetalle

HSS-Kreissägeblatt **25** Z85/80

Beschreibung: ø 85 mm, 80-Zähne
Eignung: Weichholz und Weichmetalle

Trennscheibe diamantiert 23 Z85

Beschreibung: ø 85 mm

Eignung: Keramik und Gestein

TCT-Sägeblatt 26 Z85/30

Beschreibung: ø 85 mm, 30 Zähne Eignung:

Holz- und Kunststoff

Markierung Schnittlinie

Das Sichtfenster Schnittlinie dient der präzisen Führung der Maschine an der auf dem Werkstück aufgetragenen Schnittlinie.

- ◆ Für einen maßgenauen Schnitt setzen Sie die Maschine so auf das Werkstück, dass die Schnittmarkierung im Sichtfenster Schnittlinie 18 erscheint.

Staubabsaugung anschließen

HINWEIS

- ▶ Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine für das Material geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.
 - ▶ Kontrollieren Sie die korrekte Befestigung der Staubabsaugung.
 - ▶ Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung der Staubabsaugvorrichtung.
 - ▶ Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.
- ◆ Schieben Sie den Absaugschlauch 27 auf den Anschluss zur Staubabsaugung 15 und verriegeln Sie diesen.
 - ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugschlauch 27 an.

Sägeblatt wechseln

⚠ WARNING! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, entnehmen Sie den Akku-Pack 6 aus dem Gerät.
1. Betätigen Sie die Spindelarretierung 16 und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel 20 die Spannschraube 18 (zum Öffnen im Uhrzeigersinn drehen). Nehmen Sie jetzt die Spannschraube 18 und den Klemmflansch 17 ab (siehe auch Abb. B).
 2. Setzen Sie die Schnitt-Tiefe auf die maximale Position.
 3. Betätigen Sie die Einschaltsperre 2 und halten Sie sie in dieser in Position. Schwenken Sie die Grundplatte 7 nach oben.
 4. Nehmen Sie das Sägeblatt 19 ab.
 5. Einbau des Sägeblattes entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
 6. Betätigen Sie die Spindelarretierung 16 (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel 20 die Spannschraube 18 fest.
- Der Pfeil auf dem Sägeblatt muss mit dem Drehrichtungspfeil → (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.

Laser ein- und ausschalten

Einschalten

- ◆ Betätigen Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser 21.

Ausschalten

- ◆ Betätigen Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser 21 erneut.

Reinigung und Wartung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, entnehmen Sie den Akku-Pack **6** aus dem Gerät.

HINWEIS

- Lassen Sie Ersatzteile durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen.
- Reinigen Sie die Akku-Tauchkreissäge nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein Tuch und keinesfalls Benzin oder Reiniger.
- Halten Sie den Bereich um die Schutzhaube stets sauber. Entfernen Sie Staub und Späne mit einem Pinsel.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

WARNUNG!

- Entnehmen Sie vor der Entsorgung die Akkus aus dem Gerät.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/

oder das Gerät über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung des Schnellladegeräts immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 308629_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) (Nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60825-1:2014

EN 50581:2012

Typ/ Gerätebezeichnung: Akku-Tauchsäge PTS 20-Li A1

Herstellungsjahr: 11-2019

Seriennummer: IAN 308629_1910

Bochum, 10.12.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompennass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 308629) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

12/2019 · Ident.-No.: PTS20-LiA1-122019-1

IAN 308629_1910